

State of Minnesota /  
Xeev Minnesota

District Court /  
Cheeb Tsam Tsev Hais Plaub

County of / Cheeb Koog ntawm

Judicial District: /  
Cheeb Tsam Hais  
Plaub Ntug: \_\_\_\_\_  
Court File Number: / \_\_\_\_\_  
Zauv Cim Rooj Plaub: \_\_\_\_\_  
Case Type: / **Harassment /**  
Hom Plaub Ntug: **Key Zes Ua Phem**

In the Matter of: /  
Ntawm Qhov Xwm Txheej:

\_\_\_\_\_  
Petitioner / Neeg Foob

On behalf of: / Key Pab Tam rau:  
Other persons needing protection (first, middle, last) /  
Lwm cov neeg yuav tau muaj kev tiv thaiv (npe, npe  
nruab nrab, xeeb)

**Ex Parte Order Granting Petition  
for Harassment Restraining Order /  
Key Yuam Hais Ib Tog Plaub Ntug  
Pom Zoo Tsab Ntawv Thov Yuam  
Ceev Key Zes Ua Phem (Petition for  
Harassment Restraining Order)**

Minn. Stat. § 609.748 /  
Minn. Txoj Cai § 609.748

\_\_\_\_\_  
 and for her/himself / thiab nws tus kheej

vs. / thiab

\_\_\_\_\_  
Respondent / Tus Neeg Raug Foob

**Based upon the Petition for a Harassment Restraining Order and other information  
provided to the Court, THE COURT FINDS: /  
Raws lis Tsab Ntawv Thov Yuam Ceev Key Zes Ua Phem (Petition for Harassment  
Restraining Order) thiab lwm cov ncauj lus teev rau lub Tsev Hais Plaub, LUB TSEV HAIS  
PLAUB POM TIAS:**

There is an immediate and present danger of harassment to justify temporary relief. /  
Yeej muaj teeb meem kev zes ua phem tam sis thiab txaus ntshai heev txhawm rau kev dim pa ib ntus.

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH /  
YUAV TSUM TEB TSAB NTAWV NO UA LUS ASKIV**

1.  There are reasonable grounds to believe that Respondent has engaged in harassment which has or is intended to have a substantial adverse effect on safety, security, or privacy of Petitioner or the Petitioner's minor children or the person subject to guardianship by committing the following acts: /  
Yeej muaj cov kev ntseeg tias tus Neeg Raug Foob tau koom nrog txoj kev zes ua phem uas tau los sis npaj kom muaj kev txhaum loj heev rau txoj kev nyab xeeb, kev ruaj ntseg, los sis kev ntiag tug ntawm tus Neeg Foob los sis ib tug me nyuam tsis nto hnuv nyoog los sis tus (cov) neeg zov xyuas tus Neeg Foob yog ua cov yam ntxwv nram no:
- Physically or sexually assaulted the Petitioner; /  
Ntaus tus Neeg Foob lub cev ntaj ntsug los sis ua dev ua npua
  - Followed, monitored, or pursued the Petitioner; /  
Raws qab, soj xyuas los sis caum tus Neeg Foob;
  - Made uninvited visits to the Petitioner; /  
Mus xyuas tus Neeg Foob yam tsis tau muaj kev caw;
  - Made harassing phone calls or sent harassing text messages to the Petitioner; /  
Hu xov tooj mus zes ua phem los sis sau ntawv hauv xov tooj mus zes ua phem rau tus Neeg Foob;
  - Made threats to the Petitioner; /  
Hawv yuav ua phem rau tus Neeg Foob;
  - Frightened Petitioner with threatening behavior; /  
Coj yam ntxwv heev ua rau tus Neeg Foob tau ntshai;
  - Called the Petitioner abusive names; /  
Hu tus Neeg Foob tej cov npe phem heev;
  - Damaged Petitioner's property; /  
Ua puas rau tus Neeg Foob tej khoom cuab yeej;
  - Broke into and entered the Petitioner's residence; /  
Tsoo nkag los sis ntxeem mus rau hauv tus Neeg Foob lub tsev;
  - Stole property from the Petitioner; /  
Nyiaj khoom cuab yeej ntawm tus Neeg Foob;
  - Took pictures of the Petitioner without permission of the Petitioner; /  
Yees cov duab ntawm tus Neeg Foob yam tsis tau muaj kev tso cai los ntawm tus Neeg Foob;
  - Disseminated private sexual images of the Petitioner without permission of the Petitioner; /  
Yais tawm cov duab liab qab ntawm tus Neeg Foob yam tsis tau muaj kev tso cai los ntawm tus Neeg Foob;
  - Used personal information, without consent, to invite, encourage, or solicit a third party to engage in a sexual act with the Petitioner; /  
Siv tej ncauj lus ntiag tug yam tsis tau muaj kev tso cai, mus caw, haub, los sis muas lwm tus neeg kom muaj kev ib deev nrog tus Neeg Foob;

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH /  
YUAV TSUM TEB TSAB NTAWV NO UA LUS ASKIV**

- Did acts repeatedly that meet the legal definition of “targeted residential picketing;” /  
Tau coj cov yam ntxwv tas zog ntxiv uas zoo raws li txoj cai txhais rau “kev tsi  
tawm tsam neeg pej xeeb;”
- Attended public events after being notified that Respondent’s presence at the  
events is harassing to Petitioner; /  
Tau mus rau hauv cov koom txoos muaj pej xeeb huab hwm tom qab yeej tau  
faj seeb rau tus Neeg Raug Foob paub tias nws txoj kev mus tshwm yog kev zes  
ua phem rau tus Neeg Foob;
- Used social media to harass Petitioner; /  
Siv kev sib raug zoo saum huab cua zes tus Neeg Foob;
- Other: /  
Lwm yam: \_\_\_\_\_

2.  Petitioner requested a court hearing. /  
Tus Neeg Foob thov kom muaj lub rooj sib hais hauv tsev hais plaub.

**IT IS ORDERED: / YEEJ YUAM TIAS:**

**The request for temporary relief is granted and: /  
Tso cai rau txoj kev thov kev dim pa ib ntus thiab:**

1. Respondent shall not harass / Tus Neeg Raug Foob yuav tsum tsis txhob zes ua phem rau tus  
 Petitioner / Neeg Foob     Petitioner’s minor children or the person subject to  
guardianship / Tus neeg foob cov me nyuam tsis nto hnuv nyoog thiab tus neeg yuav tau  
muaj kev saib xyuas

The minor children or the person subject to guardianship included in this Petition are /  
Cov me nyuam tsis nto hnuv nyoog thiab tus neeg yuav tau muaj kev saib xyuas hauv  
Tsab Ntawv Thov no yog: \_\_\_\_\_

- a.  Respondent shall have no direct or indirect contact with / Tus Neeg Raug  
Foob yuav tsum tsis txhob muaj kev sib cuag ncaj qha los sis tsis ncaj qha nrog  
tus  Petitioner / Neeg Foob  Petitioner’s minor children or the person subject  
to guardianship, including any visits to or phone calls to the protected person(s),  
contact via electronic means such as email or social networking sites, threats or  
assaultive behavior to the protected person(s), damaging or stealing property  
belonging to the protected person(s), breaking into and entering the protected  
person(s) residence, and/or taking pictures of a protected person without  
permission of the Petitioner / Tus Neeg Foob tus me nyuam tsis nto hnuv nyoog  
los sis tus neeg yuav tau muaj kev saib xyuas yuav tsum tsis txhob muaj kev sib  
cuag nrog tus (cov) neeg tau kev tiv thaiv, tej kev sib cuag hauv tshub hluav taws  
xob xws li kev sau ntawv email los sis cov chaw sib raug zoo saum huab cua, cov  
yam ntxwv hawv los sis ntaus ua heev rau tus (cov) neeg tau kev tiv thaiv, kev ua  
puas los sis kev nyiag khoom cuab yeej ntawm tus (cov) neeg tau kev tiv thaiv,  
kev tsoo nkag thiab kev nkag mus rau hauv tus (cov) neeg tau kev tiv thaiv lub

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH /  
YUAV TSUM TEB TSAB NTAWV NO UA LUS ASKIV**

tsev nyob, thiab/los sis kev yees duab tus neeg tau kev tiv thaiv yam tsis tau kev tso cai los ntawm tus Neeg Foob.

- b.  The relief granted does not extend to the Petitioner’s minor children or the person subject to guardianship. The relief requested for the Petitioner’s minor children or the person subject to guardianship is denied because the harassment is not directed against the Petitioner’s minor children or the person subject to guardianship. /

Txoj kev pom zoo kev dim pa tsis yog rau tus Neeg Foob cov me nyuam tsis nto hnuv nyoog los sis tus yuav tau muaj kev saib xyuas. Tsis pom zoo rau txoj kev thov dim pa rau tus Neeg Foob cov me nyuam tsis nto hnuv nyoog los sis tus neeg yuav tau muaj kev saib xyuas vim txoj kev zes ua phem tsis yog ua rau tus Neeg Foob cov me nyuam tsis nto hnuv nyoog los sis tus (cov) neeg zov xyuas.

- c.  Respondent is prohibited from being within / Txwv txiav tsis kheev tus Neeg Raug Foob tuaj rau hauv \_\_\_\_\_ of Petitioner’s home at: / tus Neeg Foob lub tsev thaum: \_\_\_\_\_

Except as follows / Tshwj tsis yog cov nram no: \_\_\_\_\_

- d.  Petitioner’s address is confidential. If Respondent knows or learns of Petitioner’s address, Respondent is prohibited from being within / Ceev zoo cia tus Neeg Foob qhov chaw nyob. Yog tias tus Neeg Raug Foob yeej paub los sis paub txog tus Neeg Foob qhov chaw nyob, yuav txwv txiav tsis kheev tus Neeg Raug Foob mus ze \_\_\_\_\_ of Petitioner’s home / ntawm tus Neeg Foob lub tsev.

- e.  Respondent is prohibited from being within / Txwv txiav tsis kheev tus Neeg Raug Foob tuaj rau hauv \_\_\_\_\_ of Petitioner’s job site at: / tus Neeg Foob lub chaw hauj lwm thaum: \_\_\_\_\_

Except as follows / Tshwj tsis yog cov nram no: \_\_\_\_\_

- f.  Other / Lwm yam: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.  Any requested relief that is not specifically listed above is denied. /  
Tej kev thov dim pa uas tsis teev muaj saum no yog tsis pom zoo.

3.  This Restraining Order shall remain in effect until / Tsab Ntawv Yuam Kev Ceev (Restraining Order) no yuav ua hauj lwm mus kom txog \_\_\_\_\_, unless changed by a later court order. **Respondent can ask the court to change or vacate the Harassment Restraining Order by filing a Request for Hearing (HAR301) within 20 days of the date of service of the petition / tshwj tsis yog tsev hais plaub yuam hloov tom qab mus. Tus Neeg**

**Raug Foob thov tau lub tsev hais plaub kom hloov los sis tso tseg Tsab Ntawv Yuam Ceev Kev Zes Ua Phem (Harassment Restraining Order) yog zwm tsab ntawv Thov Luv Rooj Sib Hais (Request for Hearing) (HAR301) ua ntej 20 hnub txij li hnub xa tsab ntawv thov.**

4.  A hearing will be held on / Muaj lub rooj sib hais teem rau \_\_\_\_\_  
at / thaum \_\_\_\_ o'clock / teev \_\_\_\_m. at / sawv ntxov/tav su nyob rau ntawm \_\_\_\_\_.

The hearing is scheduled because / Teem muaj lub rooj sib hais vim tus  Petitioner requested a hearing / Neeg Foob tau thov kom muaj lub rooj sib hais  Petitioner requested a restraining order for longer than 2 years and the court wants more information about the need for a longer restraining order / Tus Neeg Foob tau thov kom muaj ntawv yuam kev ceev mus ntev dua 2 lub xyoo thiab lub tsev hais plaub xav tau ncauj lus ntxiv txog txoj kev xav muaj kev yuam ceev mus ntev dua.

**Respondent shall appear personally in Court for the hearing and explain why the requests made in the Petition should not be granted. Petitioner shall appear personally in Court for the hearing and provide proof that the statements in the Petition are true and that Respondent's actions are harassment. /**

**Tus Neeg Raug Foob yuav tsum tuaj tshwm rau hauv lub Tsev Hais Plaub rau lub rooj sib hais thiab piav seb vim li cas cov lus thov hauv Tsab Ntawv Thov thiaj li raug kev tsis pom zoo. Tus Neeg Foob yuav tsum tuaj tshwm rau hauv lub Tsev Hais Plaub rau lub rooj sib hais thiab muaj pov thawj rau cov ncauj lus teev hauv Tsab Ntawv Thov tias yeej muaj tseeb thiab Tus Neeg Raug Foob cov kev coj yam ntxwv yeej yog kev zes ua phem.**

5. Court Administration shall send a copy of this Order to law enforcement agencies with authority over the residence of the Petitioner. **Every police department and sheriff's office in the United States, include those affiliated with tribal and territorial lands is responsible for enforcing this Order under 18 U.S.C. § 2265 Full Faith and Credit of Protective Orders. /**

Chaw Khiav Tsev Hais Plaub yuav tsum muab Tsab Ntawv Yuam no luam xa rau cov koom haum tub ceev xwm uas muaj cai saib xyuas tus Neeg Foob cheeb tsam chaw nyob. **Txhua lub tuam tsev ceev xwm thiab tub ceev xwm sheriff lub chaw hauj lwm hauv Teb Chaws Asmeskas, nrog rau cov txuam hauv pab pawg neeg qhab thiab av qhab muaj tes luag num yuav tsum ua raws Tsab Ntawv Yuam raws li 18 U.S.C. § 2265 Cov Kev Yuam Tiv Thaiv Kev Ntseeg thiab Meej Mom (Full Faith and Credit of Protective Orders).**

6. If Respondent is an organization, this order / Yog tias tus Neeg Raug Foob yog ib lub koom haum, tsab ntawv yuam no  shall / yuav muaj /  shall not apply to all members of the organization / yuav tsis muaj feem xyuam rau txhua tus tswv cuab hauv lub koom haum.

7.  Other / Lwm Yam: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8. It is not a violation of this order if the parties pursue or participate in voluntary mediation through court approved mediation programs. The party wanting to mediate must contact the mediation program directly to arrange it. They may not contact the other party directly or through friends or relatives. The mediation programs will determine if mediation is acceptable under Minnesota mediation guidelines (Minn. Stat. § 494.03 and Minn. Gen. R. Prac. 114). / Nws tsis yog ib txoj kev ua txhaum tsab ntawv yuam no yog tias cov tog neeg mus cuag los sis mus koom nrog txoj kev sib hais kom haum xeeb hav cov kev pab sib hais kom haum xeeb uas lub tsev hais plaub pom zoo. Tob neeg uas xav tau kev sib hais kom haum xeeb yuav tsum hu ncaj qha rau ib txoj kev pab sib hais kom haum xeeb. Lawv hu cuag tsis tau ncaj qha rau lwm tog neeg los sis hu rau lawv cov phooj ywg los sis neeg txheeb ze. Cov kev pab sib hais kom haum xeeb yuav txiav txim seb puas siv tau kev sib hais kom haum xeeb raws li Minnesota cov kev koj qhia txog kev sib hais kom haum xeeb (Minn. Stat. § 494.03 thiab Minn. Gen. R. Prac. 114).

9. The sheriff of any county in the State of Minnesota, or any peace officer, shall perform the duties relating to serving this Order without charge to Petitioner. / Tus tub ceev xwm sheriff hauv txhua lub cheeb koog nyob rau hauv Xeev Minnesota, los sis lwm tus kws ceev kev thaj yeeb, yuav lis tau cov tes luag num txuam rau txoj kev ua raws lis Tsab Ntawv Yuam no uas tsis rau txim rau tus Neeg Foob.

10. Respondent is restrained from harassing, stalking, or threatening the protected person(s), or engaging in other conduct that would place the protected person(s) in reasonable fear of bodily injury to that person; and is prohibited from the use, attempted use, or threatened use of physical force against the protected person(s) that would reasonably be expected to cause bodily injury. 18 U.S.C. § 922(g)(8)(B) and (C). /

Yuav txwv txiav tus Neeg Raug Foob kom tsis txho muaj kev zes ua phem los sis kev hawv yuav ua phem rau tus (cov) neeg muaj kev tiv thaiv, los sis koom nrog lwm cov yam ntxwv uas yuav ua rau tus (cov) neeg muaj kev tiv thaiv ntsai kev raug mob rau tus neeg ntawd lub cev ntaj ntsug; thiab txwv txiav nws txoj kev siv, sim siv los sis hawv tsim nyog kom raug kev mob rau lub cev ntaj ntsug ntawm tus (cov) neeg muaj kev tiv thaiv. 18 U.S.C. § 922(g)(8)(B) and (C).

**NOTICE / FAJ SEEB**

**If a hearing is scheduled and Respondent does not attend the hearing, a Harassment Restraining Order may be granted.** Failure of Respondent to appear WILL NOT be a defense to criminal charges against Respondent for violation of any part of this Order. If Petitioner does not attend the hearing this case may be dismissed. /

**Yog tias teem muaj lub rooj sib hais thiab tus Neeg Raug Foob tsis tuaj koom lub rooj sib hais, yuav pom zoo muaj Ntawv Yuam Ceev Kev Zes Ua Phem (Harassment Restraining Order).** Tus Neeg Raug Foob txoj kev tsis tshwm YUAV TSIS tiv thaiv tau nws ntawm cov kev nplua txim txhaum cai rau Tus Neeg Raug Foob ntawm tej feem twg hauv Tsab Ntawv Yuam no. Yog tias tus Neeg Foob tsis tshwm hauv lub rooj sib hais, rooj plaub no yuav raug muab tso tseg.

**Any conduct by the Respondent in violation of the specific provisions provided in the “It Is Ordered” section above constitutes a violation of this Harassment Restraining Order.** A police officer shall arrest the Respondent without warrant and take the Respondent to jail if the police officer believes the Respondent has violated this Order, and shall hold the Respondent in jail for at least 36 hours, excluding the day of arrest, Sundays, and legal holidays, unless the Respondent is released by a judicial officer. /

**Tus Neeg Raug Foob tej yam ntxwv coj txhaum rau tej yam teev rau hauv ntu “Nws Yuam Kom (It Is Ordered)” saum no uas yog xam kev ua txhaum rau Tsab Ntawv Yuam Ceev Kev Zes Ua Phem (Harassment Restraining Order) no.** Tus tub ceev xwm yeej ntes tau tus Neeg Raug Foob tsis tag yuav muaj ntawv yuam ntes thiab coj tau tus Neeg Raug Foob mus kaw yog tias tus tub ceev xwm ntseeg tias tus Neeg Raug Foob tau ua txhaum Tsab Ntawv Yuam no, thiab yuav tuav tau tus Neeg Raug Foob mus tsawg kawg li 36 teev hauv nkuaj, tsis xam hnuv ntes, cov Hnuv Sunday thiab cov hnuv caiv raug cai, tshwj tsis yog tus kws phua txim tso tus Neeg Raug Foob tawm.

**Violation of this Harassment Restraining Order may be treated as a misdemeanor, gross misdemeanor, or felony.** A misdemeanor violation may result in a sentence of up to 90 days in jail and/or a fine of \$1000.00. Some repeat violations are gross misdemeanors that may result in a sentence of up to one year in jail and/or a \$3,000.00 fine. Other violations are felonies that may result in a sentence of imprisonment for up to five years and/or a fine of \$10,000.00. /

**Kev ua txhaum Tsab Ntawv Yuam Ceev Kev Zes Ua Phem (Harassment Restraining Order) no yuav yog txhaum lub txim qis misdemeanor, txim nrab gross misdemeanor, los sis txim nyhav felony.** Kev ua txhaum lub txim qis misdemeanor yuav raug kaw nkuaj txog 90 hnuv thiab/los sis raug nplua them \$1000.00. Qee cov kev ua txhaum li qub tas zog yuav yog lub txim nrab gross misdemeanors uas muaj feem yuav raug kaw nkuaj mus txog ib lub thiab/los sis raug nplua them \$3,000.00. Lwm cov kev ua txhaum yog cov txim felony uas yuav raug kaw nkuaj mus txog tsib lub xyoo thiab/los sis raug nplua them \$10,000.00.

**Federal law may prohibit shipping, transporting, possessing or receiving firearms or ammunition while this order is in effect. 18 U.S.C. § 922(g)(8). /**

**Tsoom fvw teb chaws txoj cai yuav txwv txiav txoj kev xa, thauj, muaj los sis txais cov phom los sis mos txwv thaum tsab ntawv yuam tseem ua hauj lwm. 18 U.S.C. § 922(g)(8).**

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH /  
YUAV TSUM TEB TSAB NTAWV NO UA LUS ASKIV**

Dated / Hnub tim: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Referee of District Court /  
Neeg Txiav Txim Hauv Cheeb Tsam Tsev Hais Plaub

Dated / Hnub tim: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Judge of District Court /  
Kws Phua Txim Hauv Cheeb Tsam Tsev Hais Plaub

---

**Distribution / Kev Yais Tawm**

\_\_\_\_\_ Copy for Petitioner / Luam rau tus Neeg Foob

\_\_\_\_\_ Copy for Respondent / Luam rau tus Neeg Raug Foob

\_\_\_\_\_ Copy for local police department / Luam rau tuam tsev tub ceev xwm hauv zos

\_\_\_\_\_ Copy for Sheriff / Luam rau tub ceev xwm Sheriff

\_\_\_\_\_ Other: / Lwm tus: \_\_\_\_\_